

Produktinformation

Adapterplatte

Product information

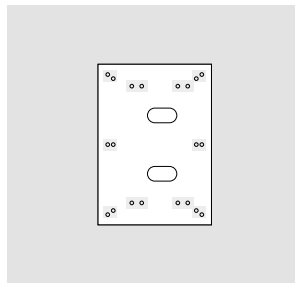
Adapter plate

Information produit

Plaque d'adaptation

Opuscolo informativo
sul prodotto

Piastra adattatore



Productinformatie

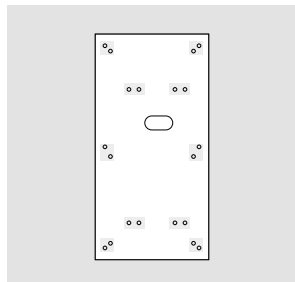
Adapterplaat

Produktinformation

Adapterplade

Produktinformation

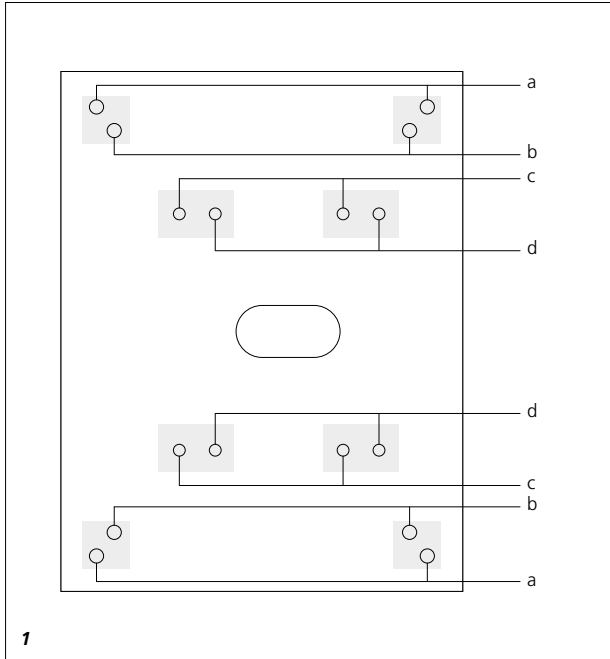
Adapterplatta



APA 611-0

APB 611-0

APC 611-0



Anwendung

Adapterplatten, aus Edelstahl, zur Montage auf den Unterputzgehäusen „Größe A“, „Größe B“, „Größe C“ der früheren Standard-Türlautsprecher der Baureihe TL 111 oder LN 7133. Zur Aufnahme des Kommunikations-Display KSA 60x... komplett mit Montagezubehör.



Hinweise

- Bei Montage dürfen nur die benötigten Befestigungslöcher durchstoßen werden.
- Die nicht benötigten Befestigungslöcher müssen verschlossen bleiben.
- Der rückseitig an der Adapterplatte befestigte Dichtstreifen muss am unteren Rand entfernt werden.
- Der rückseitig auf der Adapterplatte befestigte Dichtstreifen muss bündig an der Außenwand aufliegen.

Lieferumfang

- Adapterplatte
- 8-10 Torx-Schrauben M5 x 25 mm
- Zweilochschraubendreher

Montage

Das Installationskabel muss, wenn erforderlich, bauseits verlängert werden.

Die Adapterplatte ist für die zentrale oder, um 15 mm seitlich versetzte, Montage der KSA 60x... ausgelegt. Da das KSA 60x... 30 mm breiter ist als die Adapterplatte, kann eine versetzte Montage aus Platzgründen erforderlich werden.

1 Befestigungslöcher

a für TL 111

b für LN 7133

c für KSA zentrale Montage

d für KSA seitlich versetzte Montage

Technische Daten

Bezeichnung: **Abmessungen
(mm) B x H x T:**

APA 611-0 170 x 220 x 2

APB 611-0 170 x 275 x 2

APC 611-0 170 x 338 x 2

Application

Adapter plate, made of stainless steel, for mounting on the flush-mount housing "size A", "size B", "size C" of the former TL 111 or LN 7133 series standard door loud-speaker. For accommodating the communication display KSA 60x-... complete with mounting accessories.

Specifications

Designation: **Dimensions
(mm) W x H x D:**

APA 611-0 170 x 220 x 2

APB 611-0 170 x 275 x 2

APC 611-0 170 x 338 x 2



Remarks

- When mounting, only the required fastening holes should be pierced through.
- Fastening holes which are not required must stay closed.
- The sealing strips fastened at the back of the adapter plate must be removed along the bottom edge.
- The sealing strips fastened at the back of the adapter plate must rest flush against the outer wall.

Scope of supply

- Adapter plate
- 8-10 Torx screws M5 x 25 mm
- Two-hole screwdriver

Mounting

If necessary, the installation cable must be extended by the customer. The adapter plate is designed for mounting the KSA 60x-... centrally or laterally offset by 15 mm. As the KSA 60x-... is 30 mm wider than the adapter plate, offset mounting may be necessary due to lack of space.

1 Fastening holes

a for TL 111

b for LN 7133

c for central mounting of the surface-mount communication display

d for laterally offset mounting of the surface-mount communication display

Application

Plaques d'adaptation, en acier inoxydable, pour montage sur le boîtier encastrable "taille A", "taille B", "taille C" des anciens haut-parleurs de porte des séries TL 111 ou LN 7133. Pour la fixation de l'écran de communication KSA 60x-... complet avec accessoires de montage.



Remarques

- Lors du montage, seuls doivent être percés les trous de fixation nécessaires.
- Les trous de fixation non utilisés doivent rester fermés.
- La bande d'étanchéité fixée sur la face arrière de la plaque d'adaptation doit être enlevée au niveau du bord inférieur.
- La bande d'étanchéité fixée sur la face arrière de la plaque d'adaptation doit affleurer sur la paroi extérieure.

Etendue de la fourniture

- Plaque d'adaptation
- 8-10 Vis Torx M5 x 25 mm
- Tournevis deux trous

Montage

Si nécessaire, le câble d'installation doit être rallongé par le client. La plaque d'adaptation est conçue pour le montage central ou le montage décalé latéralement de 15 mm de la KSA 60x-... Étant donné que la KSA 60x-... est 30 mm plus large que la plaque d'adaptation, un montage décalé peut être requis pour des raisons de manque de place.

1 Trous de fixation

a pour TL 111

b pour LN 7133

c pour le montage central de la KSA

d pour le montage décalé latéralement de la KSA

Caratteristiche tecniche

Référence :	Dimensions (mm) l x H x P :
APA 611-0	170 x 220 x 2
APB 611-0	170 x 275 x 2
APC 611-0	170 x 338 x 2

Impiego

Piastra adattatore in acciaio inox per il montaggio sulle scatole da incasso "misura A", "misura B", "misura C" del porter standard della precedente serie TL 111 o LN 7133. Per alloggiare il display di comunicazione KSA 60x-... completo di accessori di montaggio.



Avvertenze

- Per il montaggio possono essere aperti esclusivamente i fori di fissaggio necessari.
- I fori di fissaggio non necessari devono rimanere chiusi.
- La striscia sigillante fissata sul retro della piastra adattatore deve essere rimossa sul bordo inferiore.
- La striscia sigillante fissata sul retro della piastra adattatore deve appoggiare a filo della parete esterna.

Kit di fornitura

- Piastra adattatore
- 8-10 viti Torx M5 x 25 mm
- Cacciavite per viti a doppio foro

Montaggio

Se necessario, il cavo di installazione deve essere prolungato a cura del cliente.

La piastra adattatore è concepita per il montaggio centrale oppure per il montaggio spostato lateralmente di 15 mm del KSA 60x-... Poiché il KSA 60x-... è più largo di 30 mm rispetto alla piastra adattatore, per motivi spaziali può rendersi necessario un montaggio spostato.

1 Fori di fissaggio

a per TL 111

b per LN 7133

c per montaggio centrale del KSA

d per montaggio spostato lateralmente del KSA

Nederlands

Dati tecnici

Denominazione:	Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.:
APA 611-0	170 x 220 x 2
APB 611-0	170 x 275 x 2
APC 611-0	170 x 338 x 2

Toepassing

Adapterplaten, uit edelstaal, voor de montage op de inbouwbehuizingen „Grootte A“, „Grootte B“, „Grootte C“ van de vroegere standaard deurluidsprekers van de bouwserie TL 111 of LN 7133. Voor de opname van de communicatiedisplay KSA 60x-... compleet met montage-accessoires.

Technische gegevens

Omschrijving:	Afmetingen (mm) B x H x D:
APA 611-0	170 x 220 x 2
APB 611-0	170 x 275 x 2
APC 611-0	170 x 338 x 2



Aanwijzingen

- Bij de montage mogen alleen de benodigde bevestigingsgaten worden doorgestoken.
- De niet benodigde bevestigingsgaten dienen gesloten te blijven.
- De aan de achterzijde van de adapterplaat bevestigde afdichtstrip dient aan de onderste rand te worden verwijderd.
- De aan de achterzijde van de adapterplaat bevestigde afdichtstrip dient gelijk aan de buitenmuur te liggen.

Leveringsomvang

- Adapterplaat
- 8-10 Torx-schroeven M5 x 25 mm
- Tweegatsschroevendraaier

Montage

De installatiekabel dient, indien nodig, lokaal te worden verlengd. De adapterplaat is voor de centrale of, met 15 m zijdelings verplaatste, montage van de KSA 60x-... ontworpen. Omdat de KSA 60x-... 30 mm breder is dan de adapterplaat, kan een verplaatste montage om plaatsredenen benodigd worden.

1 Bevestigingsgaten

a voor TL 111

b voor LN 7133

c voor KSA centrale montage

d voor KSA zijdelings verplaatste montage

Anvendelse

Adapterplader, af ædelstål, til montering på indmuringsdåserne "str. A", "str. B", "str. C" til de tidligere standard-dørhøjttalere i serien TL 111 eller LN 7133. Til isætning af kommunikationsdisplayet KSA 60x-... komplet med monteringsstilbehør.



Bemærk

- Ved monteringen må kun de nødvendige fastgøringshuller stødes igennem.
- De fastgøringshuller, der ikke benyttes, skal være lukket til.
- Tætningsstrimlen fastgjort bag på adapterpladen skal fjernes på den nederste kant.
- Tætningsstrimlen fastgjort bag på adapterpladen skal ligge plant ind mod ydervæggen.

Leveringsomfang

- Adapterplade
- 8-10 torx-skruer M5 x 25 mm
- Tohulsskruetrækker

Montage

Installationskablet skal, om nødvendigt, forlænges på installationsstedet.

Adapterpladen er udformet til central eller 15 mm sideforskudt montering af KSA 60x-... Da KSA 60x-... er 30 mm bredere end adapterpladen, kan forskudt montering af pladsgrunde være nødvendigt.

1 Fastgøringshuller

a til TL 111

b til LN 7133

c til KSA central montering

d til KSA sideforskudt montering

Tekniske specifikationer

Betegnelse:	Mål (mm) b x h x d:
APA 611-0	170 x 220 x 2
APB 611-0	170 x 275 x 2
APC 611-0	170 x 338 x 2

Användning

Adapterplattor, av rostfritt stål, för montering på de infällbara höljlöna "storlek A", "storlek B", "storlek C" till de tidigare Standard-dörrhögtalarna i serien TL 111 eller LN 7133. För fixering av kommunikationsdisplayen KSA 60x-..., komplett med monteringsstillbehör.



Hänvisningar

- Under monteringen får endast monteringshålen stickas igenom.
- De monteringshål som inte behövs, måste förbli förslutna.
- Tätningstremsan som är fastsatt på adapterplattans baksida måste tas bort på den undre kanten.
- Tätningstremsan som är fastsatt på adapterplattans baksida måste ligga plant mot ytterväggen.

Leveransomfång

- Adapterplatta
- 8-10 torxskruvar M5 x 25 mm
- Skruvdragare med två stift

Montage

När det är nödvändigt, måste installationskabeln förlängas på plats. Adapterplattan är konstruerad för central eller 15 mm sidleds förskjutet montering av KSA 60x-.... Eftersom KSA 60x-... är 30 mm bredare än adapterplattan, kan det av platsskäl vara nödvändigt att förutse en förskjutet montering.

1 Monteringshål

a för TL 111

b för LN 7133

c för KSA central montering

d för KSA montering förskjutet sidleds

Tekniska data

Beteckning:	Mått (mm) B x H x D:
--------------------	---------------------------------------

APA 611-0	170 x 220 x 2
-----------	---------------

APB 611-0	170 x 275 x 2
-----------	---------------

APC 611-0	170 x 338 x 2
-----------	---------------

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2004/11.22
Printed in Germany
Best. Nr. 210008315-01